

Price of lobster stable at \$4.50 per pound

Gilles Gagné

SAINTE-THÉRÈSE-DE-GASPÉ – The price of lobster was constant at \$4.50 per pound in the Gaspé Peninsula after the third week of catches, which is a bit higher than the price paid in the Magdalen Islands, the reference Gaspesian lobster buyers use to determine their price.

After receiving \$6.40 per pound during the first week of fishing, the fishermen were paid \$5.01 for the landings of the second week, then \$4.50 for the third week, even if the price in the Magdalen Islands went down to \$3.90 during that period, which covered May 24 to May 31.

“We decided that we could get by with a price of \$4.50 for the Gaspé Peninsula fishermen. It has been the price for the last three weeks, even if the Magdalen Islands’ price is lower. We are not saying that if the market situation deteriorates, we will not go under \$4.50 but for now, it is viable,” explains Roch Lelièvre, president of Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan, a plant located in Sainte-Thérèse-de-Gaspé.

The difference in the price paid in the Gaspé Peninsula compared to the Magdalen Islands and New Brunswick is due to the fact that the region’s plants including Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan have a better processing capacity this year.

“We have 175 people at work in the plant, including 22 Mexicans who started on June 1 and some more (started) a week later. I would have liked to count on them earlier but they had to do a 14-day quarantine. We knew that we could live with a price of \$4.50 because we can process a large volume of lobster and therefore reach good markets while breaking even or showing a small profit,” adds Mr. Lelièvre.

The company started the season with approximately 60 workers in the plant because

the markets want live lobster when fishing first starts and for a while after that. Then there is a slow switch to processed products as the season progresses.

Even if he doesn’t make promises, Roch Lelièvre is fairly confident that the price of lobster paid to the fishermen will not go lower than \$4.50 per pound.

“It is starting to pick up in the United States. The restaurants are starting to open. People are more optimistic,” he points out, confirming that Independence Day in the United States, on July 4, usually creates a strong demand for shellfish.

Another contributing factor to the good sales at Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan is the diversity of the markets.

“We were able to keep our markets in Spain, in South Korea and in China. We were a bit worried about Spain but they are buying lobster this year,” he says. The company is also selling to France customers regularly.

Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan purchases the catches of 14 lobster fishermen of the Gaspé Peninsula, four fishermen based on Anticosti Island and 29 fishermen based in New Brunswick. The Gaspé Peninsula and Anticosti Island lobster is almost exclusively sold on the live market while New Brunswick shellfish is processed.

“We have bought 1.2 million pounds of lobster so far and we should reach 2.2 million pounds at the end of the season. It is coming fast,” remarks Mr. Lelièvre.

A lot of New Brunswick lobster buyers are imposing daily limits ranging between 500 and 800 pounds to their fishermen because there is a shortage of manpower in that province’s processing plants because 2,000 foreign workers could not come this year due to the pandemic.



Photo: G. Gagné

This year will not be as fruitful as 2019 but Jeffrey Vautier points out that the situation could have been much worse.

Jeffrey Vautier is feeling “lucky.” The season could have been much worse

Gilles Gagné

SAINT-GODEFROI – Shigawake lobster fisherman Jeffrey Vautier says “the 2020 season is going good,” volume-wise, and stresses that the prices paid so far are better than were expected in April, when the stakeholders were very worried about the coming season. In March, some Nova Scotia buyers were only offering \$2 per pound and others were not buying at all.

“The first week was slower, compared to the other weeks. Weeks two and three were good. It picked up. After week four, we were about equal, compared to last year and it is still good in week five,” says Mr. Vautier.

The average price is nowhere comparable to the

2019 level. Last year, the buyers paid \$7.75 during the first week and the season average settled to \$6.78 per pound, however, Jeffrey Vautier is not complaining, despite much lower prices this year, except for the \$6.40 received during the first week.

“I feel we are lucky to get what we get. The last two weeks, we received \$4.50, which is more than 50 cents over the market price. There is a different mentality. A lot of people want to make money like the years before. We are lucky to do what we are doing. We have to take care of one another. We can count on many plant owners. In New Brunswick, there is only one or two companies buying lobster and they impose daily quotas to the fishermen. The plants

buy all our catches,” he remarks.

Mr. Vautier also appreciates the federal support provided to the fishing industry.

“The \$40,000 grant reimbursable over two years will be very useful to some fishermen, just like the 75% salary grant. It was criticized a bit at first but the fishermen can get it if they have a business account. They don’t need to have a company and they can get that business account now and still get the financial support,” he says.

The season will end on July 2 in the Bay of Chaleur area and along most of the south shore of the Gaspé Peninsula. It will finish later at the tip of the peninsula, notably on the north side. The season will only last eight weeks in 2020 instead of the usual ten.

You need cash to survive the current crisis?

You haven't received any assistance via the Canada Emergency Business Account (CEBA)?

You aren't eligible for any other federal assistance measures, other than wage subsidies?

*Your Gaspé and
Rocher-Percé SADC
can help you!*



Working capital loan of up to \$40,000*

- 5-year loan
- Interest-free until December 31, 2022, advantageous rate thereafter
- 25% non-refundable if 75% of the principal is repaid before December 31, 2022

Eligible clients: Businesses, cooperatives, not-for-profits

- Retail shops and local services;
- Social economy enterprises;
- Agriculture and fisheries (gathering and harvesting);
- Tourism for projects worth \$40,000 or less;
- Manufacturing businesses with sales of less than \$250,000;
- Self-employed workers;
- Start-up businesses other than in the manufacturing and value-added services sectors;
- Businesses already clients of an SADC

Main criteria

- SADC support must be used only to address immediate (one-time) financial pressures on cash flow (working capital or cash flow requirements) and must be a consequence of COVID-19.
- The need for assistance must not exceed 6 months.
- The enterprise must offer a prospect of being viable post-COVID-19.

Non-repayable financial assistance is also available*

- To assist with the cost of technical support from professionals to deal with a challenge arising from the pandemic

Contact us now:

SADC DU ROCHER-PERCÉ

418-689-5699 ext. 203
vsphlek@sadcrp.ca
Form available at:
<http://sadcrp.ca/en/covid-19/farr/>

SADC DE GASPÉ
Société d'aide au développement des collectivités

418-368-2906 and press 1
sadcgaspe@outlook.com
Form available at:
<https://www.sadc-gaspe.ca/rrrf>

SADC DE BAIE-DES-CHALEURS
Société d'aide au développement de la collectivité

418-759-1555
info@sadcbc.ca
Form available at:
<http://www.sadcbc.ca/financement-covid-19-farr/>

*Eligibility criteria apply

Realtor sees a lot of information requests from Montrealers

Gilles Gagné

MARIA – The massive confinement in the Montreal area since the beginning of the COVID-19 pandemic has sparked interest for the properties located in rural regions like the Gaspé Peninsula, as information requests about possible acquisitions have sharply increased, however, that interest has not translated into a higher number of transactions so far, says realtor Louise Brash.

Based in Maria and working for Via Capitaes Horizon, Ms. Brash received a much higher number of calls from April 29 and on, once the Quebec government confirmed that the Gaspé Peninsula would be reopened (on May 18) to people from the other regions.

“We received 50% more information requests from that day (April 29), essentially from people living in the 514 and 450 area codes. Some people were insisting on coming here and visiting houses right away. I had to tell them that the region was closed, that they would commit an illegal act by coming here, that real estate offices were closed and that I was not going to risk a \$6,000 fine for a house visit,” explains Louise Brash.

She and her business partner Florence Debard reopened their office on May 11, as allowed by the rules, and have been able to close deals since then.

“Those deals are taking place with customers that were already in contact with us before the pandemic, since January in some cases. Some files were finalized during the confinement. New files? We had some but nothing exceptional. It is comparable to the previous years,” adds Ms. Brash.

The people calling from the Montreal area are “mostly people who have ties to the region, whether it is family or through numerous visits in the past. In emails, I see mostly people who have come here on vacation or people who never came but who were told about the charms of the area,” she explains.

Louise Brash fears a multiplication of useless daily visits over the course of the summer.

“I fear the effect of people living in the 514 and 450 areas who will come and visit 22 houses during their stay in the



Real estate agent Louise Brash is trying to plan her summer in a way to avoid unnecessary house visits, a way to respect the owners in a pandemic context.

Photo: Courtesy of Louise Brash

Gaspé Peninsula. I have personally experienced in the past 10 and even 12 visits with the same customer in one summer day. I have experienced numerous visits with the same people who never called back after that, even to say that they are not buying!” she points out.

The COVID-19 rules now force real estate agents to clean everything a potential buyer has touched in a house for sale and open the windows to change the air in the house before and after the visit. “That’s long and tedious,” she underlines.

She has personally decided to adopt some rules that will prevent her from running around like a fool. She will also gather proofs that the customers are serious, not just tire-kickers.

“I will only make three visits per day, with people who have received a prequalification from a bank, showing their acquisition capacity range. I will also ask them to give some details about what they want,” she stresses.

“It is better if they know where they want to live, between Pointe-à-la-Croix or Caplan, if they want to be on the sea side, or if they want a field. Knowing more about what the buyer wants is also showing respect of the seller, especially in the current context of safety triggered by the coronavirus,” says Louise Brash.

When real estate businesses were allowed to reopen on May 11, it was several days before they were given any in-

struction regarding ways to assure their health at work, she says.

Apart from that, the six real estate agents of the Baie des Chaleurs area agreed to determine operational instructions to prevent them from working for nothing during the summer, even if they are competing against one another. “There is conformity in the rules; for example, we all agreed to have the customers pre-qualified by a bank,” points out Ms. Brash.

“Some people are surprised by the price of houses. They think they will find a house along the sea for less than \$100,000. Some other people are frustrated because they see houses worth \$200,000. They say that it is expensive. Well, those houses are worth it. It would be nice if some people would check before making such remarks. We are also trying, when it is possible, to make people understand what the market is here,” explains Louise Brash.

She doesn’t know what to expect for the coming summer. “If I can sell 25 houses to people from Montreal moving here permanently, I’ll be happy but I don’t think it will happen. Will the current interest about the region’s space and outdoors last? It is hard to say.”


Your Local
NEWSPAPER
Subscribe Today!

Police report

Recently, Sûreté du Québec officers had to intervene several times in the Farm Lake area to stop gatherings that go against many rules including: social distancing protocol, MRC regulations, and driving motor vehicles under the influence of alcohol, the latter being a criminal offence.

Farm Lake is located 42 kilometres north of Saint-Alphonse and the Sûreté du Québec interventions started around mid-May, when the roads were free of snow.

“We are talking about a recurring problem, amplified this year by the COVID-19 crisis, as people want places to gather. They are making open fires at a time where the degree of hazard is very high. Nobody laid an official complaint about what happened at Farm Lake but we decided to intensify our presence,” explains Sûreté du Québec spokesperson Sgt. Claude Doiron.

Sûreté du Québec officers have now gone to Farm Lake four consecutive weekends in order to prevent illegal gatherings from taking place. “We have assigned a special patrol just for that task. We have not arrested anybody and everything is now going well. So, in order to make sure that it remains peaceful, we will keep going there,” concludes Sgt. Doiron.

Similar gatherings also took place at Black Lake in New Carlisle. The Sûreté du Québec was not asked to intervene in that case. The gatherings took place at the location belonging to the Municipality of New Carlisle for the benefits of its population. The location is mostly used in the summer.

“It happens every year. People want to be together when it gets warmer and we had that heat wave at the end of May,” says Denise Dallain, director general of the municipality. “We had not started cleaning the municipal spot because all the employees still had not been called back, due to the COVID-19 pandemic. So, the spring cleaning operation had not been done yet. When we went, there was a lot of garbage to pick up. Some of it was recent and some dates back to November. We have a ramp going down to the water for people in wheelchairs and the wooden guard was taken away and thrown in a fire. In that case, we just can’t say when it happened. Some snowmobilers go there in the winter and the municipal employees don’t go because it is not accessible by car. It is just too bad that some people going there don’t pick up their garbage. It also happens in the summer but then our employees go. The same thing happens at the Green, by the beach,” she deplores.

“That kind of gatherings and negligence regarding garbage doesn’t happen only in New Carlisle. You can talk to the administration of all municipalities and they also have to pick up trash at a place chosen by people to hold gatherings like that,” concludes Ms. Dallain.

LOBSTER:

Cont'd from cover

At the beginning of the season, Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan did not impose limits to the New Brunswick fishermen delivering their catches to the Sainte-Thérèse-de-Gaspé plant.

“I had to impose a 1200-pound limit at one point but nobody has complained. I have received calls from other New Brunswick fishermen looking for a buyer,” he explains.

The value of the Canadian dollar is helping lobster buyers and processors like Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan because the market price is usually determined in American dollars. The exchange rate was \$1.40 Canadian for one American

dollar when the season started.

“It has gone down a bit. It was \$1.33 today (June 10) but it remains advantageous when we sell outside the country,” says Roch Lelièvre.

Lobster fishing started on May 9 this year due to the COVID-19 pandemic, which delayed the season.

“It is an odd year because of the pandemic. I only make plans for 24 hours at a time,” concludes Mr. Lelièvre with a laugh.

The company usually processes lobster later in the year; produce imported from New Brunswick and Maine mainly where there is a fall fishing season. The Sainte-Thérèse-de-Gaspé plant also processes cod, herring, mackerel, red fish, turbot and halibut.

SELL IT FAST
IN THE CLASSIFIEDS!

One new COVID-19 case and one death between June 5 and June 12

Gilles Gagné

CARLETON – Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands Public Health Board reported only one new case of COVID-19 for the June 5 to June 12 week, however, a patient who had been hospitalized in intensive care outside the region for weeks died on June 8. It is the ninth casualty since the start of

the pandemic. The death rate is 4.8%.

The new case brings the regional total to 186, however, the Quebec National Institute of Public Health indicates in its June 12 report that the Gaspé Peninsula and Magdalen Islands has 187 cases but that additional case is a person who is a permanent resident of the Gaspé Peninsula, but not in the

region when the case was declared.

As of June 12, a total of 173 (93%) residents of the region were considered recovered by the Public Health Board. There were only four active infection cases in the region as of June 12.

The new case occurred in the Avignon MRC. It brings the total to 82 in that MRC but the

Public Health Board stresses that nothing indicates that the case is tied to the much-heralded Campbellton outbreak.

The total for the other MRCs consequently stayed the same over the second week of June, with 53 in the Bonaventure MRC, 29 in the Rocher-Percé MRC and 11 in the Côte-de-Gaspé MRC. Numbers were not released for the

Haute-Gaspésie and the Magdalen Islands because they are too low.

Since the beginning of the pandemic, the coronavirus has affected 74 men and 112 women in the Gaspé Peninsula and the Magdalen Islands. Up to 5,888 people have been tested in the region, including 326 between June 5 and June 12.



Commentary

Gilles Gagné

Rethinking tourism?

As Quebecers are starting to travel within the province in order to take vacation time, after more than two months of confinement and three months of international travel shutdown, it might be time to think about the importance travelling has taken in the world and wonder if the time has come to rethink how human beings approach tourism.

Everybody needs a vacation and most people want to travel and discover other parts of the world. That is normal. We are curious animals, however, has travelling become a consumption good like any other one?

Some reflection is necessary on that matter for many reasons. Firstly, it might take one or several years before people get to travel “normally,” or like before, without having to respect a set of sanitary rules that are a “pain”. We might have to learn how to handle ourselves in a much smaller territory for quite a while.

Secondly, travelling is causing damage, sometimes destruction, in many worldwide destinations. For example, Venice and Rome, in Italy, have become tourism monsters, with millions of yearly visitors. If Rome, as a major city, has a higher capacity to absorb that mass, Venice, as a mid-sized town, has become a caricature, a sad case of over-tourism. A high proportion of locals don't want to live there anymore and a lot have already left because there are too many people and too much noise. It means that tourism has killed the essence of the place. A lot of visitors don't even see that, too busy sending selfies to their family and friends.

Thirdly, tourism as it currently stands, causes a lot of pollution. Air travel is undoubtedly the largest source of greenhouse gases per passenger car-

ried, and the use of cruise ships is not far behind.

Democratization of travel was not a negative development over the years though. Sixty years ago and before, most working class people could not afford to travel. Now they can, however, it might have gone too far. In fact, it has and everybody must downsize their appetite for travel, the wealthy included.

Instead of being a unique experience, travel has become something usual, almost boring for many people. It shouldn't be the case.

The numbers are staggering. According to the World Tourism Organization, 1.4 billion people travelled internationally in 2018. It was a 5% increase. It is the first economic activity in the world. The numbers don't include domestic travel. Tourism provides work to 200 million people in the world. It generates \$1,700 billion in spinoffs annually. That is just for international travel.

It is clear that travelling has become a solution to make life bearable for millions of human beings because the quotidian in countless cities has become unbearable.

We had proof of that when the pandemic measures were adopted in Quebec and elsewhere. A lot of urban people who had a cottage chose the latter for their confinement because it was a better place than the cities. Hundreds of former Gaspésians decided to come back home for a while, maybe permanently in some cases, and adopt telecommuting.

Our cities are too big, too polluted, are sources of anxiety and wasted time. They are not made for humans but somehow, people have problems admitting that reality, as if it would be like admitting that they have been wrong all those years.

Meanwhile, tourism will survive for sure. Humans might just as well waive the reflection imposed by the current tourist reality and wait until more damage is done before changing their habits.

The Gaspé Peninsula is well-placed to adopt the necessary turn that would ideally characterize world-wide travel several years down the road. Despite some occasional jams in Percé and Car-

leton in the summer and the fact that local people must adjust their travelling time between the end of June and the end of August when they want to go from point A to point B, over-tourism is still not a plague here.

There is still room for 700,000 to 800,000 people annually, probably a tad more if some visitors learn to discover our region in April, May, October and November. Giant strides have been made in winter tourism, as it brings in about \$75 million of our \$300 million annual spinoffs in that field.

Our tourism stakeholders will have to be careful though, so to keep a balance between a viable industry and a place that offers what most visitors and permanent residents want to have, a quality of life, whether it is all year long or just for a stay.

Our economic diversification, undertaken when the Gaspé Peninsula lost in six short years its two paper mills and Murdochville's mining industry, has made room for a betterment in tourism. Further diversification probably means putting more emphasis in other economic sectors.

The Gaspé Spec

BOARD OF DIRECTORS:

President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams, Bonita Annett, Bethany Paetkau, Patricia Ste-Croix Annett

Publisher: Penny MacWhirter
News Editor: Gilles Gagné
Office Manager: Joan Imhoff

JOURNALISTS: Nelson Sergerie, Diane Skinner
CONTRIBUTORS: Cynthia Dow, Jeanie LeLacheur

208-B Gérard D. Levesque
 New Carlisle, Que.
 G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400
 specs@globetrotter.net
 thegaspéspec.com

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
 (Sea-Coast Publications Inc.)

(Taxes included)
 1-year (paper or digital): \$46
 6-months (paper or digital): \$25
 Outside Canada:
 1-year paper \$165 digital: \$46

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.) The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
 We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Canada Québec

Member of: QCNA, CARD News Media Canada Médias d'Info Canada CMC AUDIT

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



Proud to serve you!

HEAD OFFICE:
Bonaventure
 125 Route 132
 Bonaventure, QC G0C 1E0
 Tel.: (418) 534-2777
 Fax: (418) 534-4210
 csc@petrolescpoirier.com

Chandler
 125 Route Leblanc
 Pabos, QC G0C 1K0
 Tel: (418) 689-2595

Gaspé
 216D Montée Sandy Beach
 Gaspé, QC G4X 2B3
 Tel.: (418) 368-8777

IN BUSINESS FOR 35 YEARS



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553

CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553

MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



BILINGUAL SERVICE

MEMBER OF

Canada's Largest Network of Optometrists

No flights out of Gaspé this summer

Nelson **Sergerie**

GASPÉ - Gaspé is still looking for a plan B to find an air carrier ready to take over this summer at Michel-Pouliot Airport. The current crisis is hitting the entire airline industry hard, with hundreds of thousands of jobs being lost worldwide and Air Canada is no exception. The national carrier originally suspended flights on April 1 in hopes of resuming operations for the summer, however, Air Canada will not be back in the skies over the Gaspé Peninsula until September 8.

Mayor of Gaspé, Daniel Côté, says another company is showing interest for this summer.

"We've looked at another carrier that is evaluating government support. There's no miracle to be made. It doesn't matter which carrier in Quebec. Everyone is struggling," says the mayor, who is keeping the name of this operator a secret.

Initially, the plan was to take over from Air Canada while the runway was being



Air Canada will not land in Gaspé until September.

Photo: N. Sergerie

repaired in order to have service from the Rocher-Percé airport but the plan has changed in the current context.

Pascan, however, continues to serve the Gaspé Peninsula from the Bonaventure Airport. With the reduction of air transport on the Gaspé and the unpredictable return of Orléans Express coaches, a global reflection will have to be made on public transport in the long term.

"We have nothing against the private sector, but in times of crisis, it's much more difficult than when it's public authorities. After the past crisis, there will be an interesting "timing factor" to review the

regional modes of transportation," he says.

The idea of reviewing the way the regions of Quebec are served by air transportation is evolving.

Currently, the cooperative model that was mentioned a few months ago is coming back to the forefront. "It's more timely than ever. It's an idea that we continue to look into at the national level. Several regions of Quebec are currently talking to each other. The idea is good but the implementation is a little more complicated," explains Mr. Côté who is also president of the Air Transport Committee of the *Union des municipalités du Québec*.

Shrimp Price Agreement

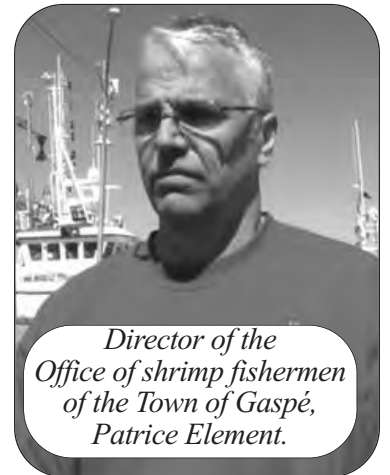
Nelson **Sergerie**

GASPÉ - A hard-won agreement was reached on June 9 between shrimp fishermen and processors. Shrimpers are already fishing, earning \$1.65 per pound for large shrimp, \$1.35 for medium shrimp and \$0.84 for small ones, until June 30, as announced by the *Régie des marchés agricoles*.

The price negotiated as of July 1 will be \$1.20 (large), \$1.00 (medium) and \$0.78 (small). The shrimpers felt that the Régie's decision was fair despite the particular context. "We still consider that the prices set by the Régie were correct in the circumstances. Considering that the processors did not agree to buy shrimp at that price, we decided to make an extra effort to save the fishing season," says Patrice Element, director of the *Office des pêcheurs de crevette* of the Town of Gaspé.

Before the board, the *Association québécoise de l'industrie de la pêche* (AQIP), which represents Pêcheries Marinard and the North Atlantic shrimp industry, offered \$1.15 a pound (large), \$0.83 (medium) and \$0.65 (small), in addition to creating two new categories of very small shrimp at prices of \$0.55 and \$0.25 a pound.

The agreement reached between the parties avoids a new round of arbitration to set the price as of July 1 and allows workers to start their season in the plants.



Director of the Office of shrimp fishermen of the Town of Gaspé, Patrice Element.

Photo: N. Sergerie

COVID-19 could cost CISSS \$40M

Nelson **Sergerie**

GASPÉ - \$40 million is what the pandemic crisis could cost the Gaspé Peninsula Integrated Health and Social Services Centre over the next year or so. This is the projection made by the health network in the aftermath of the crisis that is affecting the entire planet. If the projection turns out to be accurate, it is the equivalent of a little over 10% of the organization's annual budget of \$350 million.

From March 12 to April 30, \$8 million was committed to COVID-19. Of that \$4 million goes to operating costs, mostly in compensation through employee bonuses and overtime, and money for the CISSS partner seniors' residences. The remaining \$4 million is for capital expenditures to adapt the network to the protocols put in place to address the pandemic. In the projections, \$30 million is to cover all compensation and bonuses, about three-quarters of the amount advanced. "So far, things are going well," says President and CEO Chantal Duguay. "It's going well, thanks to staff and doctors who are really committed to what we're going through. It's still not a normal

situation," says the head of the Gaspé Peninsula health network.

Shortage of staff temporarily filled

While there was a shortage of 350 employees at the beginning of the crisis, the provincial appeal for health workers helped add 150 employees, plus 243 students to the network to weather the storm. There is, however, a shortage of about 50 orderlies in CHSLDs, about 60 nurses, as well as auxiliary nurses and educators throughout the Gaspésie health network.

The best choice, according to Ms. Duguay, was the creation of the SWAT team of 21 nurses who came to support the network in the crisis at Manoir du Havre and CHSLD Résidence Saint-Joseph in Maria. The experience in sen-

iors' residences in the Montreal area allowed the CISSS to adapt their interventions. "We saw that we had to prepare our CHSLDs even more. We built the boat while we were sailing. So far, I can say that we're meeting the challenge with flying colours," says Ms. Duguay.

Even so, the Manoir du Havre in Maria became a symbol of the impact of the crisis in the Gaspé Peninsula when a staff member brought the virus in at the end of March, after a trip to Quebec City at the very beginning of the pandemic in the province. At that time, travel restrictions were not yet in effect. By March 31, 24 cases were reported at this facility, causing a public outcry. Five residents and one person with a direct link to the facility lost their lives. Two other people died at the St. Joseph's Residence.

Jennifer Blais
Owner / Optician
Propriétaire / Opticienne

Optique Comeau Optical

2 pour / for 1

2 Prince William, Campbellton 506-759-9828

Enter to win Glasses for LIFE!
See staff for details

Participez et courrez la chance de gagner des lunettes pour LA VIE!
Voir notre équipe pour détails

OPTOMETRIST ON SITE.
CALL TO BOOK YOUR APPOINTMENT.
OPTOMÉTRISTE SUR PLACE.
APPEL POUR UN RENDEZ-VOUS.

5,300 jobs lost in one year

Nelson **Sergerie**

GASPÉ - The impact of the pandemic is being felt on employment as the Gaspé Peninsula and Magdalen Islands lost 1,100 workers last month. According to Statistics Canada, 5,300 jobs were wiped out if we compare May 2020 to May 2019.

Despite those losses, the unemployment rate fell by 0.6% between April and May to 18.7%, as a result of 5,100 people withdrawing from the labour market because of COVID-19. Part-time employees were more affected with a decrease of 700 positions.

The employment rate, which was 42.7% a year ago, was only 36% last month.

No mass screening in Pointe-à-la-Croix

Nelson **Sergerie**

GASPÉ - The Regional Public Health Board is rejecting a request made by the municipality of Pointe-à-la-Croix on June 9 for mass screening. The head of the Public Health Board, Dr. Yv Bonnier Viger, points out that the test is intended to detect a person who carries the coronavirus. Even if some people are asymptomatic, the proportion is too low to launch such an operation.

"In a population where there is a lot of disease, you can test people who are symptomatic to see if by chance they don't have the virus. But in a population where there is no disease, one-fifth of zero, you won't find it," says the specialist.

Only two cases have been recorded in recent weeks in the MRC of Avignon, justifying this decision. Mayor of Pointe-à-la-Croix, Pascal Bujold, had called for massive screening when he noticed the outbreak in nearby Campbellton, where on June 1, 19 cases were registered and one death occurred, a person between 80 and 89 years old from the Restigouche region. With the economic and social ties being significant between the two communities, the mayor feared an outbreak in his own municipality. Mr. Bujold wanted the CISSS to follow the example of New Brunswick, which did massive screenings in Campbellton and Dalhousie.

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service from Matapedia to Port Daniel 19 years experience

VILLAGE
Real Estate Agency

George Floyd... by any other name

George Floyd's death was not in vain. All around the world people are learning his name thanks to the anonymous video. Therefore, to mobilize several nations to protest racial discrimination we needed proof as violent and distasteful as it was to watch. Is it possible that this video has more power over social control than the United Nations?

International Day for the Elimination of Racial Discrimination is on the 21st of March. On that day, in 1960, police opened fire and killed 69 people at a peaceful demonstration in Sharpeville, South Africa, against the apartheid "pass laws". Proclaiming the Day in 1966, the General Assembly called on the international community to redouble its efforts to eliminate all forms of racial discrimination (resolution 2142 (XXI)). (1)

In 1979, the General Assembly adopted a program of activities to be undertaken during the second half of the Decade for Action to Combat Racism and Racial Discrimination (A/RES/34/24). On that occasion, the General Assembly decided to have a week of solidarity with the people struggling against racism and racial discrimination, beginning on March 21. (2)

Racial discrimination is denying someone access or treating someone unfairly based on their race. The United Nations has been concerned with this issue since its foundation and the prohibition of racial discrimination is enshrined in all core international human rights instruments.

As a visible minority and a woman in bucolic Quebec, racial discrimination can be overt or subtle.

I have had to tolerate cruel comments directed at me that have little to do with me and are solely based on my race or negative comments about people of my race. I was once told that people from India are the most vicious killers in the world. I am not aggressive or violent in any way and I don't make violent comments, however, a comment like this is directed at all my family, relatives and 'my people'; but what is the intention of making such a comment?

On another occasion when an immigrant dropped off a résumé at my former place of work, an employee told me, "We don't need any more of those people working here."

This is another stab at "those people," - the "us" and the "them."

Just before I finally left my place of work, I was given the name 'Kunta Kinte' (the slave depicted in Alex Haley's 1977 miniseries, *Roots*) by an employee who said, "That's my name for you" with a chuckle and a smile on his face. I am not African-Canadian and I am not a slave. So again, I ask: what is the reason for making overt disdainful comments toward an employee's race?

After a lot of introspection I believe that hostile comments are a form of psychological harassment meant to slowly and systematically destroy another human being's self-confidence and self-worth. If a racial minority is strong and resilient, we can ignore these comments. We can succeed and thrive despite the desire by racists to see us fail. In fact, we can use the sadness that comes from these comments to work harder and fight the good fight to lessen and eventually end racial discrimination through education, patience and compassion for the aggressor.

However, people have to see racial discrimination as wrong if we want to end it. I believe this is where things get difficult. Often I find that the majority in any group feel that if they are in the majority they have the power to make judgments and there is strength in numbers, a mob mentality. If racial discrimination starts and is tolerated in a group then it takes on a life of its own. In these cases minorities are at the mercy of the most compassionate person in the group.

This is where the Commission on Human Rights comes in. According to Canada's Charter of Human Rights and Freedoms, racial comments directed at one person or a racial group can be investigated and eventually compensated. Will this end racial discrimination?

A few years ago, I was very grateful and humbled to have a conversation with David Suzuki about local and international environmental issues. At the end of the conversation he said in a very solemn voice, "You can't address environmental rights unless you address human rights first." I was a bit surprised. I always saw them as two fairly separate issues. Perhaps Dr. Suzuki is right. In the hierarchy of rights, human rights do surpass environmen-

tal rights.

Last October I had the privilege to attend a hearing after having made a complaint to the CNESST concerning psychological, racial and sexual harassment in the workplace. The hearing was one of the single most important events of my life after the birth of my children and my wedding. I was given the opportunity to openly discuss the events that lead to my complaint.

But the importance did not come from my speaking, it came from the way the judge received my pain. Rarely does anyone get that much compassion from a stranger. After the fact, I did some research on the judge hearing my case and I found out that he was very compassionate in many cases he was assigned. At one point during the hearing I was flipping through the documents I had to hand in to the court such as e-mails, letters and medical test results for the trauma I experienced at work and I had the results of a scan. He asked me what the diagnosis was for the scan. It seems innocuous, but this comment was the turning point for me. I realized that he didn't want to have the scan as proof but that he just wanted to know that I was okay.

My healing started there. At this moment, the pain slowly lifted. It takes so little effort to show compassion.

Due to what is called prescription, the fact that I only had three months to make the complaint to the CNESST and then to the Tribunal Administratif du Québec and I waited six months, meant the judge could not continue the hearing. The judge is not above the law. Several months after the hearing I sent him a letter discussing the law and thanking him for his kindness and he responded ending the e-mail with "...vous êtes une personne credible." This was one of the most important compliments I have ever had in my life.

If you or anyone you know is subject to racial discrimination, please direct them to the CNESST if it is at work or the *Commission des droits de la personne et des droits des jeunes*. (<http://www.cdpcj.qc.ca>)

(1) (2) United Nations <http://www.un.org/en/events/racialdiscriminationday/background.shtml>

By *Manjula Karunaratne Maria, Quebec*

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Dandelions

There is an old saying, "A weed is a plant whose virtues have not yet been discovered." Foraging for dandelions is not very common on the Gaspé but is increasing in popularity. Pickers are also hunting for dandelions to sell to restaurants in Montreal. City dwellers seem to like our Gaspesian foraged food, because restaurants also buy our daisies and daisy buds! Dandelions were brought to North America by European settlers who used them as a salad ingredient, to make wine and more. Some specialty supermarkets sell dandelions, but foraging your own is less expensive and good exercise. Do not pick where a field or lawn has been chemically treated. Do not pick close to a road.

There are many benefits to eating dandelions because they contain high amounts of minerals, vitamins and antioxidants. You can eat them after washing in cold water and they can be kept in the fridge for a couple of days. When you pick, separate the flower from the stem and leaves. Flowers, and petals actually, are edible. Sometimes the greens can be bitter but are edible also. You may want to make dandelion jelly from dandelion blossoms. It tastes like honey and is a beautiful golden yellow colour. At local summer markets on the Gaspé, you may be lucky enough to find some dandelion jelly for sale. The dandelion is more than a weed.

There are some simple, but important guidelines for foraging. These include: do not forage on private property without permission; be knowledgeable about what you are picking; be safe and comfortable; use bug repellent; and respect the plant by not over picking.

Dandelion Jelly (makes about 4 jars)

Ingredients

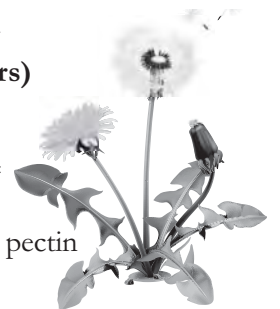
- 3 1/4 cups water
- 4 cups lightly packed dandelion petals*
- 2 tablespoons lemon juice
- 1 (1.75 ounce) package powdered fruit pectin
- 1 drop yellow food coloring (optional)
- 4 1/2 cups white sugar

*You will need about a gallon pail full of blossoms - use ones that are large, bright, and dry. Remove the yellow petals, being careful not to use the green parts (which can be bitter), and discard the stems. Pulling the petals from the blossoms is a bit tedious, but make sure you use enough petals. More petals equal more flavour.

Instructions

- Heat water in a large pot until simmering. Add 2 cups dandelion petals and simmer for 10 minutes. Remove petals with a slotted spoon and strain over a bowl. Squeeze out as much liquid from them as possible. Discard petals. Repeat with remaining 2 cups petals.
- Measure out 3 cups of the dandelion-infused water, adding tap water to make up the difference, if needed, and pour into a large pot. Add lemon juice, pectin, and yellow food coloring to a rolling boil. Add sugar. Return to a boil. Cook, stirring constantly, about 1 minute. Remove from heat and skim foam off the surface if needed.
- Pour mixture into hot, sterilized jars, filling to within 1/4 inch of the top. Run a clean knife or thin spatula around the insides of the jars to remove any air bubbles. Wipe the rims of the jars with a moist paper towel to remove any residue. Top with lids and screw on rings.
- Place a rack in the bottom of a large pot and fill halfway with water. Bring to a boil and lower jars, 2 inches apart, into the boiling water using a holder. Pour in more boiling water, if necessary, to bring the water level to at least 1 inch above the tops of the jars. Bring the water to a rolling boil, cover the pot, and process for 7 minutes.
- Remove the jars from the pot and place on a cloth-covered or wood surface, several inches apart. Press the top of each lid with a finger, ensuring that the seal is tight. Let cool, about 24 hours.

Recipe: Allrecipes.com



Pro Pieds de la Baie

*Roxanne Major N.D.
Foot Care Technician*

Service in the comfort of your own home.

418-752-3670

NEWPORT TO NEW RICHMOND

Free advice with every visit!



AVAILABLE TREATMENTS

- Health Checkup / Thick nails
- Nail maintenance / Corns / Calluses
- Nails with fungus or mushrooms
- Ingrown toenails / Plantar warts
- Preventive care for diabetics
- Massage on certain reflexology points
- Insurance receipts available
- Appointment only / Bilingual service
- Gift certificates are available



Even during a pandemic, you can consult a professional.

If you need a medical consultation and have no flu-like symptoms or gastroenteritis symptoms or symptoms similar to COVID-19, contact:

- your doctor
- your medical clinic
- your family medicine group
- or Info-Santé 811 if you don't have a doctor

to get a consultation over the phone or, if needed, in person.

Wearing a mask or face covering during in-person consultations is recommended, although you may be asked to replace it with a procedural mask upon arrival.



Cough into your sleeve



Wash your hands



Keep your distance



Wear a mask
(if less than 2 metres)

Let's keep at it.
Let's continue to protect ourselves.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

📞 1 877 644-4545

Team Practice: Play It Safe!



To the delight of many, the Québec government has authorized the gradual resumption of sports team activities (e.g. soccer, baseball, softball) in the form of outdoor practice sessions. The crowds streaming to outdoor tennis courts and golf courses these past few weeks suggest great interest in resuming team sports. However, we must continue to remain vigilant.

To increase the odds of returning to normal daily life in the coming months, we must continue to follow health guidelines.

For more information and to find out which activities are permitted, go to:

[Québec.ca/recovery](https://quebec.ca/recovery)

Votre
gouvernement

Take it slow—It's worth the wait!

The benefits that regular outdoor physical, sports and leisure activities have on our mental and physical health are immense. It's good to get moving! However, after weeks of being either inactive or less active than before, it's important to take things slow and resume these activities gradually.

Before taking part in any activity, be sure to warm up properly to reduce the risk of injury. It's also important to gradually increase the frequency and duration of your activity. It's normal for you to not perform at the same level as you did when you stopped exercising. Give yourself time to get back into shape by focusing on having fun during physical activity.

Sports federations are your allies

Several sports federations have already collaborated with the Québec government to develop protocols for the resumption of activities, many of which are available on their respective websites. These guidelines are tailored to their respective fields and disciplines.

Summer is for having fun while staying safe

Nothing says summer in Québec more than swimming and water activities. But every year, accidents happen. It's important to stay as safe as possible by following these basic guidelines:

- Always keep an eye on children and do not leave them unsupervised during swimming and water activities.
- Follow the safety guidelines and restrictions set by aquatic facilities.
- Assess your own capabilities based on your physiological condition.
- Wear a personal floatation device (PFD) correctly during water activities.
- Always be accompanied by another person during water activities.
- Do not wear protective masks or face coverings during water activities.

Federations are responsible for informing their members of these guidelines and for making it clear that health and safety guidelines, especially hygiene rules, must be followed in order to ensure that activities are practised safely.

Respect the health guidelines!

The successful resumption of normal daily life depends on everyone's commitment to closely follow health guidelines during all physical activities.

Before an activity

- If you have symptoms associated with COVID-19, received a positive test result or are in close contact with a person with COVID-19, you must stay home.
- Avoid any non-essential travel between regions or cities.
- Plan your physical activities to allow you to respect the 2-metre physical distancing rule at all times.
- Ask managers of sites or facilities about the measures they have implemented and what you must do to respect them.
- Limit the number of accessories or personal equipment you bring with you (e.g. water bottle, towel).
- Go directly to the place where you practise the activity.

During an activity

- Wash your hands with soap and water for 20 seconds or use an alcohol-based hand sanitizer when you arrive at the location, and as often as possible during activities.
- Avoid touching your face with your hands.
- Respect the 2-metre physical distancing rule at all times, around counsellors, guides, coaches or other participants, and during an activity or when moving around (e.g. in locker rooms or washrooms, when leaving the location, on paths or stairs, or when using bike racks).
- Avoid handshakes, hugs and any other physical contact.
- Use your own equipment. If this is not possible, make sure you disinfect objects and equipment before and after using them.

After an activity

- Avoid lingering unnecessarily or stopping on the way home to do an errand.
- Wash your hands with soap and water for 20 seconds or use an alcohol-based hand sanitizer before leaving the location and once you arrive home.
- After an activity, remove your clothes, place them in a bag and wash them with your regular laundry detergent.
- Avoid taking showers on site.

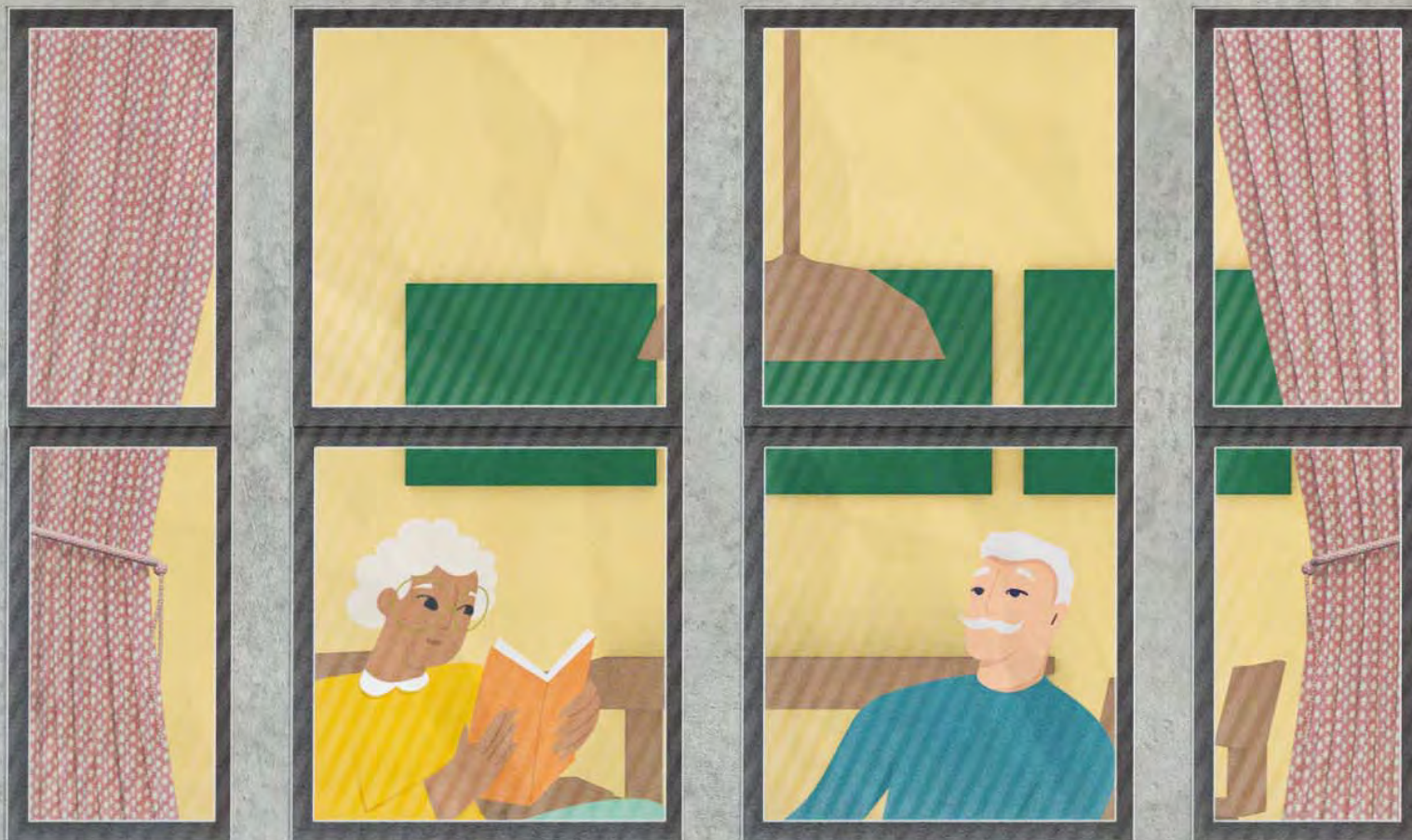
For more information, consult:

- <https://www.cnesst.gouv.qc.ca/salle-de-presse/covid-19-info-en/Pages/toolkit-sports-outdoor.aspx>
- www.inspq.qc.ca/publications/3010-pratique-securitaire-marche-velo-covid19 (available in French only)
- <https://sauvetage.qc.ca/en/lifeguarding/lifeguard-duty/bodies-water-supervision>

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1-877-644-4545

Québec



SUPPORT FOR SENIORS AFFECTED BY COVID-19

YOU MAY BE ELIGIBLE FOR:

- A one-time tax-free automatic payment if you currently receive Old Age Security pension.
- An additional automatic payment for seniors eligible for the Guaranteed Income Supplement.
- Reduced minimum withdrawals for Registered Retirement Income Funds.

**SENIORS WHO LOST THEIR JOB MAY ALSO QUALIFY FOR
OTHER FINANCIAL RELIEF PROGRAMS.**

**VISIT [CANADA.CA/CORONAVIRUS](https://canada.ca/coronavirus) OR
CALL 1-800 O-CANADA (1-800-622-6232) TO LEARN MORE.**

Famous fathers and their (equally famous) children

On the third Sunday in June we celebrate and honour our fathers. These famous fathers from the worlds of sports, politics, music, acting and a few royal pairings show us that famous parents often produce famous children. At times, the child overshadows the parent. The last names would make this too easy, so the first name and surname will be listed for father and only the first name of their child. Match them up, and doing the obvious ones first will make completing this a wee bit easier. If you are stuck, researching the answer is perfectly fine!

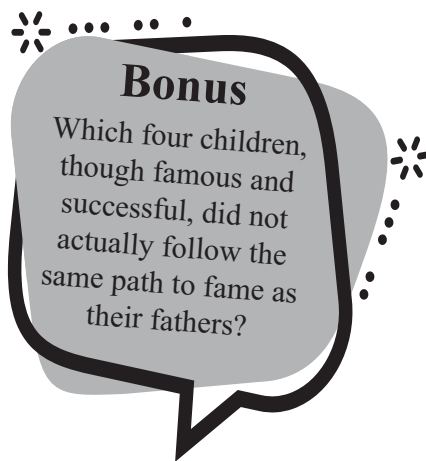
- Diane Skinner

Fathers

Elvis Presley
Bobby Hull
Brian Mulroney
Johnny Cash
Pierre Trudeau
Billie Ray Cyrus
Prince William
Henry Fonda
Kirk Dougla
Lloyd Bridges
Hank Williams
Paul McCartney
Michael Jackson
Julio Iglesias
Don Johnson
Will Smith
David Beckham
Martin Sheen
Donald Sutherland
Henry VIII

Children

Enrique
Dakota
Willow
Brooklyn
Charlie
Kiefer
Ben
Justin
Rosanne
Miley
Paris
Stella
Lisa Marie
Hank Jr.
Brett
Michael
George
Jeff
Jane
Queen Mary I.



Answers

Bonus answer: Brian Mulroney was a politician and his son Ben is a television host. Paul McCartney is a musician and daughter Stella is a fashion designer. Michael Jackson was a musician and daughter Paris is a model and actress. David Beckham was a soccer player, now businessman and promoter and son Brooklyn is a model and photographer.

Elvis Presley/Lisa Marie Presley
Bobby Hull/Bret Hull
Brian Mulroney/Ben Mulroney
Johnny Cash/Rosanne Cash
Pierre Trudeau/Justin Trudeau
Billie Ray Cyrus/Miley Cyrus
Prince William/Prince George
Henry Fonda/Jane Fonda
Kirk Douglas/Michael Douglas
Lloyd Bridges/Jeff Bridges
Paul McCartney/Stella McCartney
Michael Jackson/Paris Jackson
Julio Iglesias/Enrique Iglesias
Don Johnson/Dakota Johnson
Will Smith/Willow Smith
David Beckham/Brooklyn Beckham
Martin Sheen/Charlie Sheen
Donald Sutherland/Kiefer Sutherland
Henry VIII/Queen Mary I
Hank Williams/Hank Williams Jr.

Father's Day 2020: No-cost gifts for dad

Father's Day 2020 is here and it's the day for honouring good old dad. This year forget buying signs that say "Man Cave" and a tie he may never wear. This is not the right time for children to be browsing in stores anyway. Instead let's get back to basics and make something, or give him the gift of your time by helping out or just being together.

- Diane Skinner

Children:

Make a card.
Paint a flat rock with the word dad.
Decorate it.
Tie-dye a white cotton t-shirt.
Make a cake or other goody for him, with some help.
Sing him a song.

Write a poem about your dad.
(Try an acrostic – print the word father or his name going down. Then add something about your dad that starts with each letter.)

Gather small flat stones. Take a piece of cardboard and use a hot glue gun (with adult help) and glue stones all around the edge to make a frame. In the middle print "My Dad Rocks"

Draw a picture of you and your dad doing something together. Make sure to put the date. Years from now he will look at the picture you drew and remember.

Play a game with your dad, go for a bike ride or a walk together.



Adults:

Give the gift of your time. Have a longer visit (if permitted) or a nice phone call.

Offer to shop for your dad.

Clean up the yard or clean his car, then fill it up with gas.

Do a repair. Ask what he would like done, he may not want to ask you.

Make him his favourite meal or dessert. Deliver it

Take a minute to tell your dad that you love him.

Make it as long or short as you and he feel comfortable with.

If you can safely visit your father, have your photo taken with him. Do that every Father's Day.

Teens:

Spend time with your dad. Do not check your phone.

Talk to your father. Spend time just chatting.

Do a job around the house that he would normally do. Just do it. Surprise!

Offer to do a job around the house or yard with him.

Make a photo collage of you and your dad with real photos.

Make a photo collage from cell phone pictures.

Ask your dad to teach you to do something.

Go out together for a drive, grab a coffee or pop and sit and watch the water at the beach.

Ask your father questions about when he was a child or teen.

Listen to his stories. Treasure those stories.



Peter "Gwezee" Clement: Hello Darlin'

Diane Skinner

One Man Show

NEW RICHMOND - Peter "Gwezee" Clement started singing when he was 15 years old. His mother, Mathilda Clement, from Listuguj bought him his first guitar from Woolworth's in Campbellton, New Brunswick, and his cousin, Alphonse Clement, taught him to play. Peter says it was the best gift he could have ever received and he would rush home after school to practice for hours. It was also his mom that gave him the name Gwezee. It comes from the Mi'gmaq word for son, although the spelling is different.

At the age of 17, Peter had his first band, The Country Bucks whose members were his brother, sister and three friends, all from Listuguj.

In 2018, forty years after their first performance, they got together for a reunion show, and also honoured the memory of two of the band members.

In his early twenties he ventured out on the road full time, touring with a local band from Campbellton, called Branded. They played across New Brunswick, Nova Scotia and Quebec. They opened shows and backed up many well-known artists, such as Rita McNeil, Jimmy Flynn and Joan Kennedy. Peter and the band would tour for a week, and then home for a week, then repeat the same. The weeks he was home, they would play at Lee Marlow's in Campbellton as the house band. Peter says, "I had the honour of backing up Lee Marlow, a well-known artist from the Maritimes." Over the years, he has played with many local and talented bands.

In 1999, Peter and his wife, Michelle Harriman Clement, moved to Ontario and then relocated to Alberta in 2000. He really missed playing with a band so with Michelle's encouragement he decided to give it a go as a "One Man Show." He performed in Ontario and Alberta and when moving back to the Gaspé in 2001, he continued performing on his own.

Peter performs classic country and old-time rock and roll. He enjoys performing the music of Merle Haggard, George Jones, Charley Pride, Ronnie Milsap, Gene Watson and more, however, his all-time favourite singer is Conway Twitty. He grew up listening to Conway's music and has been singing his songs since he was 15. In 2018 he was asked if he might be interested in doing a "Conway Twitty Tribute Show." He agreed because he has always loved to perform his music! Peter's most requested song is *Hello Darlin'* by Conway Twitty. He adds, "I can't tell you how many times I have sung that song." He has performed this Tribute Show in Nova Scotia, New Brunswick and Ontario.

Last summer Peter "shared the stage with Mo Pitney and Georgette Jones, daughter of the late George Jones and Tammy Wynette at the Stewiacke River Music Festival in Nova Scotia." Regrettably, his bookings for 2020 are all cancelled due to COVID-19.

Normally he sells CDs and memory sticks at his shows. He has Conway Twitty Tribute CDs, Volume I and II, a Country Gospel CD and a Christmas CD. Currently you can request

to purchase a digital version by transferring payment and Peter will email you the songs. This saves shipping and means you can receive the music quickly, and safely.

Peter has done a facebook live show and plans on doing another one soon. In the meantime, you can find many of his videos on facebook and YouTube.

Special Shows

Peter reflects that some of his most special shows are benefit concerts to support families in need. In fact, he says, "Being part of a house band filled with talented local musicians and backing up local entertainers who are giving their time and talents to help others is the most fulfilling feeling there is. He cites a number of other "musical moments" that are special to him including: opening the show for The Mighty Mohawks in Kahnawake, Quebec, in the late 1980s when the lead player, Wally Moon Martin, was from Listuguj. Also, he was asked to be part of The Country Express Reunion Show in December 2017. The Country Express was a local band from Gesgapegiag and a group that I grew up listening to. Allister Martin, Douglas Martin and Danny Condo reunited on stage in New Carlisle and I had the privilege of filling in for their bass player, Mr. Bob Woodman.

Peter also enjoyed being invited to "The Talking Teepee Show" on C.H.R.G. 101.7 FM in Gesgapegiag, hosted by Roger Lee Martin, Luc Martin and Nelson Martin. The three



gentlemen would host a weekly show, airing live country music to the community of Gesgapegiag and surrounding areas and even reaching listeners in New Brunswick. It was always a guaranteed fun time, with lots of laughs and great music.

Peter performed at the Hollywood Jamboree in Belleville, Ontario, last summer and was thrilled to share the same stage with Mr. Harold MacIntyre, an artist he has admired since watching him years ago on the Tommy Hunter Show. After the show they were able to meet, exchange CDs and have a photo taken together.

Family

Peter says, "There is an old saying that 'Behind every successful man is a good woman' and that saying is true for me. People only see me on the videos or stage performing. What they don't see is my number one fan, my wife Michelle, who is not just my wife, but my music partner and supporter in all I do. She's my sound tech, my photographer, my videographer, my booking manager and more. We are a team when it comes to my music and that's what makes it even more meaningful for me."

He mentions that their two children Zach and Julia have

also been blessed with the gift of music. Zach plays piano and some guitar. Julia plays ukulele and sings. His proudest moments have been making music with them. "I hope music is always a part of their lives and they never stop playing and singing. I look forward to many more opportunities to make music with them."

Reflections

Peter's thoughts on these times, "This pandemic has proven just how much we take for granted, and how fast life can change. My heart goes out to everyone that has been affected by the virus in one way or another. I especially feel for loved ones who have been separated during this pandemic: the elderly in nursing homes and all the workers who give their best each and every day to make sure the residents stay safe and healthy. This situation has not been easy on anyone."

Peter "Gwezee" Clement concludes by reflecting that, "Music has always been a huge part of my life. It's who I am. It's medicine for me. When I haven't played in a while, I feel it and know it's time to pick up the guitar. I know music is a gift, and it's a gift to be shared."

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.



WE ALSO REPLACE
FOUNDATIONS, AND
PROVIDE CLEANING
AND REPAINTING.

Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0

Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



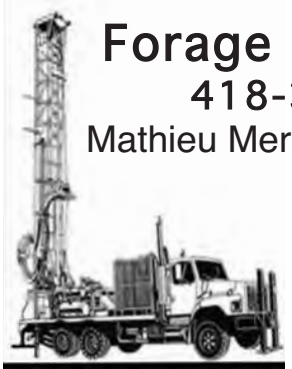
Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gaël Tremblay, notary
Serge Barriault, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE

Forage Moreau Inc. 418-392-9501 Mathieu Mercier - Driller/Owner



- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé
Quebec G4X 1E5

Tel.: (418) 368-1525
Fax: (418) 368-1542



The Ohmega Group Inc.
Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com



WE Schools Club raises money to purchase goats for Kenyan village

Ann Kelly, Spiritual Animator, Eastern Shores School Board

NEW CARLISLE: - The New Carlisle High School We Schools Club recently conducted a coin drive by placing jars throughout the town and beyond. As a result of the coin drive, the students collected \$358 to purchase goats for a Kenyan village. Each goat costs \$50, so seven goats will enable the village to generate greater income and become more self-sufficient. Villagers raise the goats and then sell them. The money is then used to send children to school. NCHS students involved in this fundraiser are: Hannah Woods, Isabelle Belanger, Faith Flowers, Skyler White-Noseworthy, Madison Flowers, Lacey Flowers and Zoey Almond.



ARIES – Mar 21/Apr 20

Aries, you may feel like giving a romantic partner an ultimatum of some sort this week. Things have been on your mind, but you are better off taking a gentle approach.

TAURUS – Apr 21/May 21

Taurus, take practical steps toward your goals so you don't get overwhelmed by all the things on your plate. Later in the week you may get a reprieve from all the work.

GEMINI – May 22/Jun 21

Various distractions may pop up in the days to come, Gemini. Figure out a way to filter through all of the outside noise so you can quiet your mind for important tasks.

CANCER – Jun 22/Jul 22

Cancer, shared commitments could weigh on you this week. Domestic matters need to be prioritized. Tasks shared at work need to have firm deadlines so goals can be met.

LEO – Jul 23/Aug 23

A to-do list at home could be hovering over you, Leo. Don't feel pressured to tackle everything at once. Prioritize the most needy projects, and then cross off jobs as they're done.

VIRGO – Aug 24/Sept 22

Virgo, try to propel yourself toward fulfillment this week. This means whatever task you can complete — however small — will create some positive vibes.

LIBRA – Sept 23/Oct 23

Libra, if it feels like you're lacking inspiration lately, you just may need to broaden your horizons a bit. Travel to a new city or town, or listen to new

music for a change.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22

This week you may get a welcome reprieve from situations that have been especially draining, Scorpio. This frees you up for some socialization and fun.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

A lucky break may be heading your way that can help you realize your financial goals, Sagittarius. All you may need is a push to get started.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Stress or concerns about professional issues may be compromising your ability to concentrate this week, Capricorn. Make sure you address all of your obligations.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Vision and drive have you going in a direction you never imagined, Aquarius. It may be a bumpy start, but expect some smooth sailing soon as you eke out new goals.

PISCES – Feb 19/Mar 20

Pisces, doubts may be plaguing you this week and you're really not sure why. A confidence boost may be all you need to set you straight.

FAMOUS BIRTHDAYS

JUNE 14

Donald Trump, U.S. President (74)

JUNE 15

Neil Patrick Harris, Actor (47)

JUNE 16

Banks, Singer (32)

JUNE 17

Kendrick Lamar, Rapper (33)

JUNE 18

Blake Shelton, Singer (44)

JUNE 19

Zoe Saldana, Actress (42)

JUNE 20

Nia Sioux, Dancer (19)

Fathers

June 21 is a special day for all fathers, including those in New Carlisle and throughout the small municipalities along the winding Bay of Chaleur. The best gifts received from a father is his heart of gold, filled with strength, wisdom, and courage. Our fathers are role models throughout our lives and what we become often depends on what our fathers taught us in those early years.

How many times does a father mention goals in life and so often he sets them for his family first and himself last. His patience may seem like an eternity at times. A father is so often a masterpiece of generosity and protection while his strong faith influences his family and children in words and guidance. Keep in mind, folks, that a father's willingness in his daily work along with his heart of blessings is beyond reason in many ways and is often filled with full unconditional love and expectations every day.

*Ken Ross.
New Carlisle, Quebec*



19 MICRA

S AT

0% | 84 MOS. FINANCE



OR

UPTO

\$1,750
NON-STACK CASH

20 SENTRA S PLUS



\$298 | 39 MOS. LEASE
MONTHLY | \$0 DOWN

19 KICKS s

20 KICKS s

0% | 84 MOS. FINANCE



\$298 | 39 MOS. LEASE
MONTHLY | \$0 DOWN

19 QASHQAI

S FWD MT

0% | 84 MOS. FINANCE



OR

UPTO

\$4,000
NON-STACK CASH

20 ROGUE

S FWD

0% | 84 MOS. FINANCE



DEALER PULL AHEAD AVAILABLE!*

OR

UPTO

\$5,000
NON-STACK CASH

*Please refer to NCF 390620 bulletin for more information

20 MURANO

S FWD

0% | 60 MOS. FINANCE



OR

UPTO

\$5,000
NON-STACK CASH

20 PATHFINDER

S 4WD

0% | 60 MOS. FINANCE



OR

UPTO

\$5,000
NON-STACK CASH



ROY NISSAN

158, boulevard Gaspé, Gaspé, Quebec
Tel.: (418) 368-6226 / Fax.: (418) 368-1221
E-mail: roynissanventes@cgcable.ca

Announcements...



Obituaries



LEMIEUX: Cletus (Joe)

It's with great sadness we announce the passing of Cletus Lemieux (Joe). His battle with cancer ended on Thursday, April 2, 2020.

He leaves behind the love of his life, Lise Michaud, and will forever live in the hearts of his children: Eric (Carolyn), and Tracy (Nick); his grandchildren: William and Amelia; and his sisters, Gladys, Estelle, and Stella.

All who knew him will remember him for his kind heart and generosity and most definitely his unmistakable laugh.

The celebration of his life will be delayed until such time where we can all gather together.



MCCALLUM: Evert Lee

August 9, 1931 - May 31, 2020

Evert Lee McCallum, age 88, Burlington, Ontario died Sunday, May 31, 2020, after suffering complications from a fall.

Evert's greatest love was his family. He is survived by his wife Vera (nee Pearson) of 39 years. He will be deeply missed by his children: Cathy, Karen (Charlene), Bert (Joanne), and John (Paul) and stepchildren: Diane, Christine (Glenn) and Peter (Joy). He will hold a special place in the hearts of his 12 grandchildren and three great-grandchildren.

Evert was the son of the late John Douglas McCallum and the late Jane Huntington Girard. He was predeceased by siblings Shirley, Lewis, Lowell, Phyllis Morin (Larry), Betty, Marion Mountain (Alan), Doug (Francis) and stepdaughter Sheila.

Born in Mont Louis, Quebec, proud of both his McCallum and Gaspé heritage, Evert enjoyed time with the Burlington Gaspé Breakfast Club. As a young man he served in the Canadian Military Reserve, loved to ski, dance and curl; and was a lifelong Hamilton Tigers fan. Receiving his degree in Political Science from Sir George Williams University and passionate about politics, Evert served as Alderman in Pincourt, Quebec, where he also coached soccer and developed many enduring friendships. Evert enjoyed a successful career with Allied Chemical,

Prescott Chemical, Sternson Ltd., Navarro Industries Ltd., and retired from Armour Valve Ltd. in 1996. A proud 47-year member of the Royal Canadian Legion, most recently Waterdown 551, he spent most Thursdays socializing there with friends.

Evert's family thanks the palliative care nurses and staff at Joseph Brant Hospital for their comfort and compassion during Evert's final days.

Private family interment will be at St. Peter's Anglican Church Cemetery, Malbay, Quebec, at a later date. Memorial donations may be made to the Royal Canadian Legion at P.O. Box 754, Waterdown, Ontario L0R 2H0 or the Joseph Brant Hospital Foundation Tribute and Memorial Giving - Joseph Brant.



WILLIAMS: Ona (Annett)

October 21, 1955 - April 14, 2020

It is with great sadness that we announce the sudden passing of our mother, Mrs. Ona (Annett) Williams of Montreal, Quebec, on April 14, 2020, at the age of 64 years. She was born in Pointe-St-Peter, Quebec, her pride and joy.

Ona was the daughter of the late Bernard and Mima (Johnston) Annett. She was predeceased by her husband of 40 years, Randy Williams of Shigawake.

Ona was the beloved mother of Nicholas (Ederlyn) of Toronto, Ontario; and Ryan of Montreal, Quebec.

She was a sister to Vernon (Carol), Ivan (Sandra), and Ola; and sister-in-law to Auley (Lesley), Connie (Luc), Hollie-Jean, and Bradley (Sharon).

She will be remembered by her many special nephews, nieces and friends.

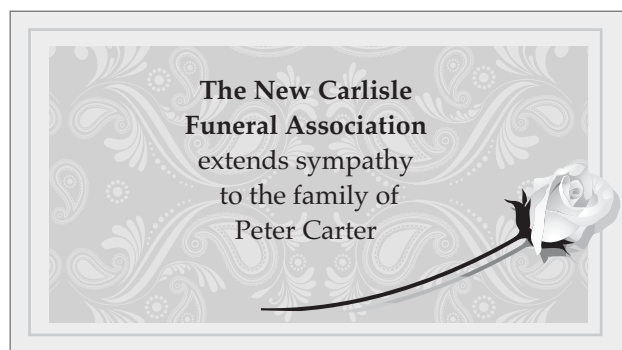
Ona had a love for cooking and was one of the best - always offering something for a snack or packing a box to go. She never complained about her diabetes or respiratory issues and always happily welcomed visitors to her home.

A celebration of her life and burial of ashes will take place at St-James Anglican Church at 320 Route 132, Port-Daniel, Quebec, at a date and time to be announced later.

In lieu of flowers, donations may be made in her memory to St. James Anglican Church, Port-Daniel, Quebec; or a charity of your choice.

Life will never be the same. You were the glue to hold us together.

Gone but never forgotten.....Your loving family.



60th Wedding Anniversary



Happy 60th Wedding Anniversary
Albert and Jean McWhirter
June 24, 1960.

Celebrations will be held at a later date
due to Covid 19.

Love Laura, Charles, Brenda and family.



In Memory

HARRISON: Brian Patrick "Pat"

In loving memory of our friend and neighbour who died tragically forty years ago, June 8, 1980.

You were special to us.

What more is there to say

Except we wish with all our hearts

That you were here today.

The happy days of our youth

That we once knew

Are lived again so often

In memories of you.

Fondly remembered by Kathleen and Alice Jane Paquet.

Remember Father's Day

Sadly missed Dad - January 9, 1999

Remember Mother's Day

Sadly missed Mom - July 5, 1881.

You will have loving flowers to show how much we love you both and miss you.

Your daughter Laurine, Harris, and grandchildren.
xxoo



CLARK
SCOTT B. CLARK
1946 - 2002
HUSBAND OF
CAROL A. TEED
1947



**CLASSIC
MEMORIALS**

**Four Generations
of Monument Craftsmen**

**HIGHEST QUALITY - BEST PRICES
MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,
LASER DESIGNS AND PORTRAITS**

SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond	418-391-6526
Steven Imhoff - New Carlisle	418-752-6041
Alexis Normandeau - St. Jules	418-759-3270

Dear graduates of 2020,

It's time to celebrate you. You have successfully achieved an important life goal. Pat yourself on the back – you did it! You have learned so much and gained skills to help you to take the next step in life. Whether you go on to continue your education or learn a skill or trade, nothing can take away what you have achieved. You have learned a great deal in all the different subject areas – language, mathematics, history, science and more. You have learned skills of time management, study habits, completing assignments, organizing, and setting goals. Graduate, these are all skills that you will use in life whether in a school or other learning setting or in your day-to-day lives. In fact, to be a productive adult you will need many of those skills every day.



Alex Landry
New Carlisle High School

Favourite school memory: Laughing and having a time with other students and teachers
Next phase: Going to work for a year and go for a mechanic trade

Bryna Clair Matthews
Grosse Ile School

Jacob Art Smith
New Carlisle High School

Favourite school memory: Tournaments and hanging out with friends
Next phase: Taking the electrician course

Dylan Pineault
Baie-Comeau High School

Favourite school memory: Secondary Trip to London, England in April 2019
Next phase: CEGEP de Baie-Comeau, Cheminement Tremplin

Favourite school memory: School trip to Florida
Next phase: Attend Holland College in Charlottetown, PEI in Open Academic Studies

Arveen Jeo Flores
New Carlisle High School

Favourite school memory: School sports activities
Next phase: Going back to Ottawa for grade 12

Ariane Duguay
Evergreen High School

Favourite school memory: Internship as Elementary School teacher's assistant
Next phase: Further studies to complete a professional diploma as an administrative assistant

ENERGY
TRANSPORTATION GROUP

5727

ASSET-BASED 3PL

Powered by **Integrity**. Driven to be **Different**.

gaspe@shipENERGY.com
shipENERGY.com | 1-866-530-9555

abca⁺

Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

DIANE LEBOUTHILLIER

MP - Gaspésie - Les Îles-de-la-Madeleine

Serving the English-speaking community of our beautiful region!

Grande-Rivière office
418 385-4264

Magdalen Islands office
418 986-1489

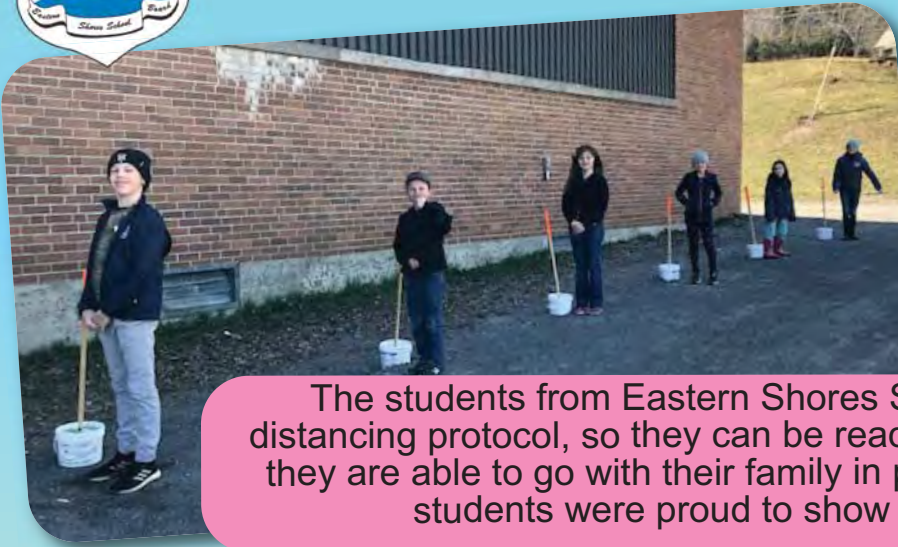
Sainte-Anne-des-Monts office
418 764-2890

New Richmond office
581 355-0060

Email: diane.lebouthillier@parl.gc.ca



ESSB is Thriving in These Covid Times



The students from Eastern Shores School Board are learning social distancing protocol, so they can be ready to accompany their parents when they are able to go with their family in public. **Gaspé Elementary School** students were proud to show their newly acquired skills.



Students from **Belle Anse School** took "Flat Ms. Melissa" (like Flat Stanley) on a number of adventures over the long weekend in May, since they can't spend real time together.



Since the reopening of **Baie Comeau High School**, students have been spending a lot more time outside. Outdoor learning activities have been a welcomed event for all!



Since returning, **Escuminac Intermediate School** students have worked hard both inside and outside of the building. They have incorporated more outdoor learning into the curriculum and even take daily walks to the beach and the woods - while respecting physical distancing rules. They dedicated a full day to the "Take me Outside" initiative: they built reading tents with branches found in the school yard and woods, planted perennials, did "math art" in the school yard and even flew kites. Despite the small numbers, students continue to be enriched both academically and environmentally.